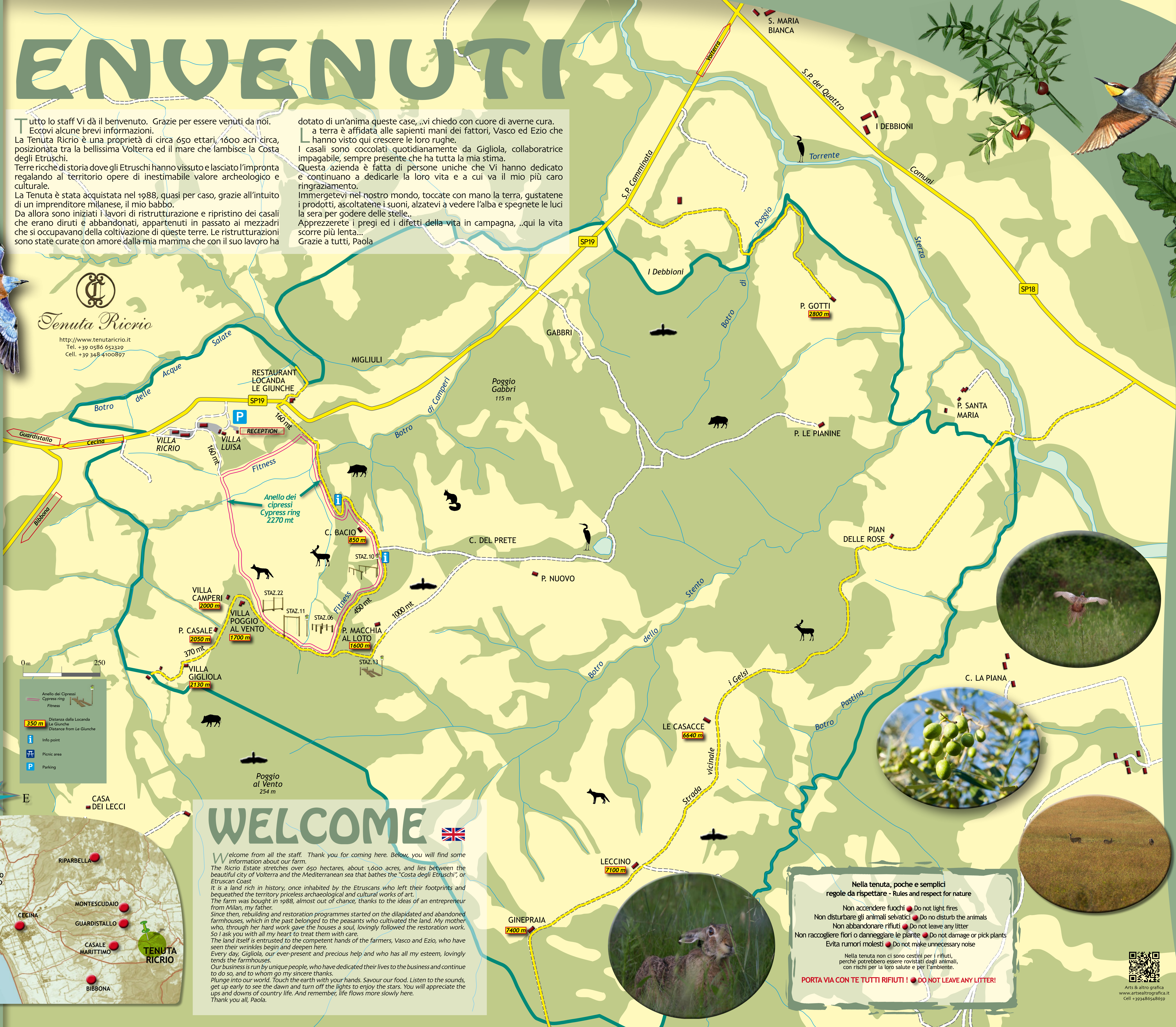


# BENVENUTI

Tutto lo staff Vi dà il benvenuto. Grazie per essere venuti da noi. Eccovi alcune brevi informazioni. La Tenuta Ricrio è una proprietà di circa 650 ettari, 1600 acri circa, posizionata tra la bellissima Volterra ed il mare che lambisce la Costa degli Etruschi. Terre ricche di storia dove gli Etruschi hanno vissuto e lasciato l'impronta regalando al territorio opere di inestimabile valore archeologico e culturale. La Tenuta è stata acquistata nel 1988, quasi per caso, grazie all'intuito di un imprenditore milanese, il mio babbo. Da allora sono iniziati i lavori di ristrutturazione e ripristino dei casali che erano diruti e abbandonati, appartenuti in passato ai mezzadri che si occupavano della coltivazione di queste terre. Le ristrutturazioni sono state curate con amore dalla mia mamma che con il suo lavoro ha

dotato di un'anima queste case, ..vi chiedo con cuore di averne cura. La terra è affidata alle sapienti mani dei fattori, Vasco ed Ezio che hanno visto qui crescere le loro rughe. I casali sono coccolati quotidianamente da Gigliola, collaboratrice impagabile, sempre presente che ha tutta la mia stima. Questa azienda è fatta di persone uniche che Vi hanno dedicato e continuano a dedicarle la loro vita e a cui va il mio più caro ringraziamento. Immergetevi nel nostro mondo, toccate con mano la terra, gustatene i prodotti, ascoltate i suoni, alzatevi a vedere l'alba e spegnete le luci la sera per godere delle stelle. Apprezzerete i pregi ed i difetti della vita in campagna, ..qui la vita scorre più lenta... Grazie a tutti, Paola

  
**Tenuta Ricrio**  
<http://www.tenutaricrio.it>  
 Tel. +39 0586 652329  
 Cell. +39 348 4100897



## WELCOME

Welcome from all the staff. Thank you for coming here. Below, you will find some information about our farm. The Ricrio Estate stretches over 650 hectares, about 1,600 acres, and lies between the beautiful city of Volterra and the Mediterranean sea that bathes the "Costa degli Etruschi", or Etruscan Coast. It is a land rich in history, once inhabited by the Etruscans who left their footprints and bequeathed the territory priceless archaeological and cultural works of art. The farm was bought in 1988, almost out of chance, thanks to the ideas of an entrepreneur from Milan, my father. Since then, rebuilding and restoration programmes started on the dilapidated and abandoned farmhouses, which in the past belonged to the peasants who cultivated the land. My mother who, through her hard work gave the houses a soul, lovingly followed the restoration work. So I ask you with all my heart to treat them with care. The land itself is entrusted to the competent hands of the farmers, Vasco and Ezio, who have seen their wrinkles begin and deepen here. Every day, Gigliola, our ever-present and precious help and who has all my esteem, lovingly tends the farmhouses. Our business is run by unique people, who have dedicated their lives to the business and continue to do so, and to whom go my sincere thanks. Plunge into our world. Touch the earth with your hands. Savour our food. Listen to the sounds, get up early to see the dawn and turn off the lights to enjoy the stars. You will appreciate the ups and downs of country life. And remember, life flows more slowly here. Thank you all, Paola.

**Nella tenuta, poche e semplici regole da rispettare - Rules and respect for nature**

- Non accendere fuochi ● Do not light fires
- Non disturbare gli animali selvatici ● Do not disturb the animals
- Non abbandonare rifiuti ● Do not leave any litter
- Non raccogliere fiori o danneggiare le piante ● Do not damage or pick plants
- Evita rumori molesti ● Do not make unnecessary noise

Nella tenuta non ci sono cestini per i rifiuti, perché potrebbero essere rovistati dagli animali, con rischi per la loro salute e per l'ambiente.

**PORTA VIA CON TE TUTTI RIFIUTI! ● DO NOT LEAVE ANY LITTER!**

